



## B2.35 En el club de lectura

- Hablar sobre libros, autores y géneros literarios en un club de lectura
- Resumir tramas y analizar personajes o temas
- Expresar y defender interpretaciones personales en una discusión

<b>El autor teatral</b>	<i>(de toneelauteur)</i>	<b>La novela negra</b>	<i>(de misdaadroman)</i>
<b>El narrador</b>	<i>(de verteller)</i>	<b>Narrar</b>	<i>(vertellen)</i>
<b>El historiador</b>	<i>(de historicus)</i>	<b>Describir</b>	<i>(beschrijven)</i>
<b>El monólogo</b>	<i>(de monoloog)</i>	<b>Relatar</b>	<i>(verhalen)</i>
<b>El relato</b>	<i>(het verhaal)</i>	<b>Recitar</b>	<i>(opzeggen)</i>
<b>La leyenda</b>	<i>(de legende)</i>	<b>Editar un libro</b>	<i>(een boek redigeren)</i>
<b>La literatura contemporánea</b>	<i>(de hedendaagse literatuur)</i>	<b>Distribuir un libro</b>	<i>(een boek distribueren)</i>
<b>La literatura medieval</b>	<i>(de middeleeuwse literatuur)</i>	<b>Agotarse un libro</b>	<i>(een boek is uitverkocht)</i>
<b>La literatura romántica</b>	<i>(de romantische literatuur)</i>	<b>Interpretar un texto</b>	<i>(een tekst interpreteren)</i>
<b>La literatura realista</b>	<i>(de realistische literatuur)</i>	<b>Analizar un texto</b>	<i>(een tekst analyseren)</i>
<b>La obra literaria</b>	<i>(het literaire werk)</i>	<b>Resumir un texto</b>	<i>(een tekst samenvatten)</i>
<b>La revista literaria</b>	<i>(het literaire tijdschrift)</i>	<b>Citar textualmente</b>	<i>(woordelijk citeren)</i>
<b>La novela rosa</b>	<i>(de liefdesroman)</i>		

### 1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



Belén Bardón trabaja desde hace años en una librería familiar especializada en libros antiguos, desde la **aparición de la imprenta** hasta el siglo XIX. Sus fondos proceden de **casas de subastas**, de otros libreros y de **particulares**, y a veces aparecen verdaderas rarezas, como **manuscritos** relevantes. Vender una pieza única puede doler, pero también permite que otros lectores la descubran. *Si el cliente buscara* un tema específico, el equipo le ayudaría a encontrar un *título concreto*.

*Belén Bardón werkt al jaren in een familieboekhandel die gespecialiseerd is in oude boeken, vanaf de **komst van de drukpers** tot de 19e eeuw. De collectie is afkomstig van **veilinghuizen**, van andere boekhandelaren en van **particulieren**, en soms duiken er echte zeldzaamheden op, zoals relevante **manuscripten**. Een uniek exemplaar verkopen kan pijn doen, maar het maakt ook dat andere lezers het kunnen ontdekken. Als de klant een specifiek onderwerp zou zoeken, zou het team hem helpen een specifieke titel te vinden.*

1. ¿De qué época son los libros que se pueden encontrar en la librería?
  - a. Solo del siglo XX y XXI
  - b. Desde la invención de la imprenta hasta el siglo XIX
  - c. Exclusivamente de la Edad Media anterior a la imprenta
  - d. Únicamente del Siglo de Oro español
2. ¿De dónde proceden la mayoría de los libros que compran?
  - a. De bibliotecas públicas que se renuevan cada año
  - b. De subastas, de otros libreros y de particulares
  - c. De autores que autopublican sus novelas
  - d. De donaciones de editoriales modernas

1-b 2-b



## 2. Grammatica: De voorwaardelijke zinnen

Voorwaardelijke zinnen gaan over een situatie en het resultaat daarvan.

1. Na **si** gebruiken we geen toekomstige tijd, voorwaardelijke wijs, gebiedende wijs of tegenwoordige tijd van de aanvoegende wijs (subjuntivo).
2. Denkbeeldige situaties gebruiken de aanvoegende wijs (subjuntivo): imperfecto voor heden/toekomst, pluscuamperfecto voor het verleden.

Estructura	Tipo	Ejemplo
Si + presente -> presente (indicativo)	Real - presente (Reëel - heden)	Si el autor <b>describe</b> los personajes con más detalle, el lector <b>entiende</b> mejor la trama. (Als de auteur de personages met meer detail beschrijft, begrijpt de lezer de verhaallijn beter.)
Si + presente -> futuro (indicativo)	Real - futuro (Reëel - toekomst)	Si la editorial <b>lanza</b> la nueva edición, los lectores <b>tendrán</b> acceso a contenido actualizado. (Als de uitgeverij de nieuwe editie uitbrengt, zullen de lezers toegang hebben tot bijgewerkte inhoud.)
Si + imperfecto de subjuntivo -> condicional	Hipotética (Hypothetisch)	Si el autor <b>participara</b> en el debate, la conversación <b>sería</b> más profunda. (Als de auteur aan het debat zou deelnemen, zou het gesprek dieper zijn.)
Si + pluscuamperfecto de subjuntivo -> condicional compuesto	Irreal del pasado (Onwerkelijk in het verleden)	Si <b>hubiéramos leído</b> la reseña antes de la reunión, <b>habríamos preparado</b> más preguntas. (Als we de recensie vóór de bijeenkomst hadden gelezen, hadden we meer vragen voorbereid.)
Si + pluscuamperfecto de subjuntivo -> condicional simple	Mixta (Gemengd)	Si la obra literaria <b>hubiera sido</b> más profunda, ahora <b>sería</b> más valorada por los críticos. (Als het literaire werk diepgaander was geweest, zou het nu meer gewaardeerd worden door de critici.)

Gemengd: resultado in **presente** -> het gevolg beïnvloedt de huidige situatie (Si hubiera ganado más dinero, ahora estaría en Hawái).

Gemengd: resultado in **futuro** -> het gevolg wordt naar de toekomst geprojecteerd (Si hubiera ganado más dinero, me marcharía mañana).

1. Si el moderador \_\_\_\_\_ el argumento al principio, todos entendemos mejor la novela negra. (Als de moderator het plot aan het begin samenvat, begrijpen we allemaal de misdaadroman beter.)  
 a. resumiría      b. resuma      c. resume      d. resumirá
2. Si la editorial \_\_\_\_\_ la nueva edición este mes, el libro se agotará en pocas semanas. (Als de uitgeverij de nieuwe editie deze maand distribueert, zal het boek binnen een paar weken uitverkocht zijn.)  
 a. distribuya      b. distribuyera      c. distribuye      d. distribuirá

1. resume 2. distribuye



### Herschrijf de zinnen (QR: AI+)

1. Quiero entender mejor la trama. El autor tiene que describir los personajes con más detalle. (real - presente: si + presente, presente)

---

*(Als de auteur de personages gedetailleerder beschrijft, begrijp ik de plot beter.)*

2. Los lectores tendrán acceso a contenido actualizado. La editorial lanza la nueva edición. (real - futuro: si + presente, futuro)

---

*(Als de uitgeverij de nieuwe editie uitbrengt, zullen de lezers toegang hebben tot bijgewerkte inhoud.)*

3. La conversación sería más profunda. El autor participa en el debate. (hipotética: si + imperfecto de subjuntivo, condicional)

---

*(Als de auteur aan het debat zou deelnemen, zou het gesprek dieper zijn.)*

**1.** Si el autor describe los personajes con más detalle, entiendo mejor la trama. **2.** Si la editorial lanza la nueva edición, los lectores tendrán acceso a contenido actualizado. **3.** Si el autor participara en el debate, la conversación sería más profunda.

### Corrigeer de fout

1. Si el autor vendría al club, podríamos preguntarle por el final.

---

Als de auteur naar de club zou komen, zouden we hem naar het einde kunnen vragen.

2. Si leeremos la novela hoy, mañana la comentaremos.

---

Als we de roman vandaag lezen, zullen we hem morgen bespreken.

**1.** Si el autor viniera al club, podríamos preguntarle por el final. **2.** Si leemos la novela hoy, mañana la comentaremos.

### 3.Oefeningen

#### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. Interpretar un texto 1. Si la edición fuera limitada, pronto no quedaría ningún ejemplar en las librerías.
- b. Resumir un texto 2. Si el autor fuera ambiguo, el lector tendría que justificar su interpretación.
- c. Agotarse un libro 3. Si tuvieras poco tiempo, explicarías brevemente las ideas principales.

a-2 b-3 c-1



#### 2. Nieuwsbrief van de leesclub: sessie over een misdaadroman (QR:

##### Audio)

**Vul de lege plekken in:** novela negra, agotarse, monólogo, interpretación, narrador, citas, relacione



Este mes, el club de lectura del barrio dedica su sesión a una (1) \_\_\_\_\_ reciente. La reseña enviada por correo resume la trama sin destripar el final y propone tres ejes de debate: cómo el (2) \_\_\_\_\_ condiciona la información, qué revela la protagonista en su (3) \_\_\_\_\_ interior y qué temas sociales aparecen sin moralina. La coordinadora sugiere llevar dos (4) \_\_\_\_\_ breves para comentarlas en grupo.

Para facilitar la discusión, se pide a cada participante que (5) \_\_\_\_\_ la obra con otra lecturay que defienda su (6) \_\_\_\_\_ con ejemplos del texto. Si alguien no hubiera terminado el libro, puede aportar una impresión sobre el estilo o el ritmo, pero deberá evitar especular sobre el desenlace. La biblioteca advierte que los ejemplares de préstamo suelen (7) \_\_\_\_\_ la semana previa a la reunión.

*Deze maand wijdt de leesclub van de wijk haar sessie aan een recente misdaadroman. De recensie die per mail is verstuurd, vat de plot samen zonder het einde te verklappen en stelt drie discussiepunten voor: hoe de verteller de informatie stuurt, wat de hoofdpersoon onthult in haar innerlijke monoloog en welke sociale thema's verschijnen zonder belerend vingertje. De coördinator stelt voor om twee korte citaten mee te nemen om ze in de groep te bespreken.*

*Om de discussie te vergemakkelijken, wordt elke deelnemer gevraagd het werk te verbinden met een andere lectuur (realistisch of hedendaags) en zijn/haar interpretatie te verdedigen met voorbeelden uit de tekst. Als iemand het boek nog niet uit heeft, kan die een indruk geven van de stijl of het tempo, maar moet hij/zij vermijden te speculeren over de ontknoping. De bibliotheek waarschuwt dat de uitleenexemplaren meestal op zijn in de week voorafgaand aan de bijeenkomst.*

(1) novela negra, (2) narrador, (3) monólogo, (4) citas, (5) relacione, (6) interpretación, (7) agotarse

1. ¿Qué normas y propuestas concretas aparecen para que el debate del club sea más profundo y ordenado, y cuál te parece más útil? Explica por qué.

### 3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. En la próxima reunión, la hablante piensa contar el argumento general, pero evitando revelar el desenlace.
2. Según la hablante, el libro se entiende fácilmente porque el narrador resulta totalmente fiable.
3. La hablante consiguió el ejemplar impreso sin problemas, así que no necesitó una versión digital.

Waar Onwaar

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-X

### 4. Kies de juiste oplossing

1. Si el narrador \_\_\_\_\_ los hechos con menos ironía, el monólogo resultaría más creíble para el club de lectura.  
*(Als de verteller de gebeurtenissen met minder ironie zou vertellen, zou de monoloog geloofwaardiger zijn voor de leesclub.)*  
a. relate      b. relataría      c. relató      d. relatará
2. Si el moderador \_\_\_\_\_ la novela negra en dos minutos, podríamos dedicar más tiempo a analizar a los personajes.  
*(Als de moderator de detective roman in twee minuten zou samenvatten, zouden we meer tijd kunnen besteden aan het analyseren van de personages.)*  
a. resumió      b. resumiera      c. resumiría      d. resuma
3. Si yo \_\_\_\_\_ la leyenda tal y como la cuenta el historiador, la discusión sobre la literatura medieval sería más precisa.  
*(Als ik de legende zou vertellen zoals de historicus die vertelt, zou de discussie over de middeleeuwse literatuur preciezer zijn.)*  
a. relatara      b. relatase      c. relato      d. relataré

1. relatara 2. resumiera 3. relatara

### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

#### Debate en el club de lectura

**Clara (miembro del club):** *Para no liarnos, yo resumiría el argumento así: una periodista vuelve a su pueblo, desaparece un testigo y ella va relatando lo que descubre; huele a novela negra, pero con mucha vida cotidiana.*

*(Om niet in de war te raken, zou ik het plot zo samenvatten: een journaliste keert terug naar haar dorp, een getuige verdwijnt en zij vertelt wat ze ontdekt; het ruikt naar een thriller, maar met veel alledaags leven.)*

**Javier (coordinador):** *Sí, y el narrador me parece poco fiable; describe a los vecinos con una ironía constante, como si quisiera que sospecháramos de todos.*

*(Ja, en de verteller lijkt me onbetrouwbaar; hij beschrijft de burens met een constante ironie, alsof hij wil dat we iedereen wantrouwen.)*



**Clara (miembro del club):** *Totalmente. De hecho, si cito textualmente una frase del capítulo cinco: "Aquí nadie dice la verdad, solo la ensaya" —para mí ahí se ve el tema del autoengaño.*

*(Helemaal. Sterker nog, als ik letterlijk een zin uit hoofdstuk vijf citeer: "Hier zegt niemand de waarheid, men oefent die alleen" — voor mij zie je daarin het thema van zelfbedrog.)*

**Javier (coordinador):** *Buen ejemplo. Yo analizaría también a la protagonista: al principio se cree historiadora de su propio pasado, pero en realidad va interpretando el pueblo según sus prejuicios.*

*(Goed voorbeeld. Ik zou ook de hoofdpersoon analyseren: in het begin denkt ze dat ze de geschiedschrijver van haar eigen verleden is, maar in werkelijkheid interpreteert ze het dorp volgens haar vooroordelen.)*

**Clara (miembro del club):** *Y eso la hace interesante: no solo narra, también se delata. Me quedo con esa ambigüedad más que con el misterio en sí.*

*(En dat maakt haar interessant: ze vertelt niet alleen, ze verraadt zichzelf ook. Ik blijf bij die dubbelzinnigheid, meer dan bij het mysterie op zich.)*

1. ¿Qué interpreta Clara sobre el narrador y qué detalle del argumento usa para defenderlo?
- 

## 6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

*Si tuviera que resumirlo, diría que... / Desde mi punto de vista, el narrador muestra... y eso influye en... / Puede que lo interprete así, pero el tema principal parece ser...*



1. En tu club de lectura, ¿qué tipo de novela sueles elegir y por qué? ¿Qué esperas del autor o del narrador para que la lectura te enganche?
- 
2. Resume en pocas palabras el argumento de un libro que hayas leído recientemente y explica qué tema o qué personaje te resultó más interesante.
-

## 7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, Marta:

Soy Lucía, del club de lectura. Te escribo porque la librería del barrio nos ha dicho que la novela que íbamos a leer se ha **agotado** y la nueva **edición** no llega a tiempo. Para no cancelar, propongo que elijamos entre:

- seguir con otra novela **contemporánea** (por ejemplo, una **novela negra** corta), o
- leer un **relato** y comentarlo a fondo (personajes, tema, estilo).

¿Qué prefieres para la reunión del jueves? Si tienes un título concreto, dímelo y lo gestiono hoy.

Gracias, Lucía



**Schrijf een passende reactie:** *Si te parece, podríamos elegir... porque... / Si el libro no llega a tiempo, propongo que... / En mi opinión, el tema principal se entiende mejor si...*

---

---

---

### Belangrijke werkwoorden

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Relatar (*melden*)

Subjuntivo pretérito imperfecto  
relatara/relatase  
relataras/relatases  
relatara/relatase  
relatáramos/relatásemos  
relatarais/relataseis  
relataran/relatasen

### Resumir (*samenvatten*)

Subjuntivo pretérito imperfecto  
resumiera/resumiese  
resumieras/resumieses  
resumiera/resumiese  
resumiéramos/resumiésemos  
resumierais/resumieseis  
resumieran/resumiesen